@spéranto-Vendée

Rédaction, documentation, information générale :
Espéranto-Vendée, Henri Masson, 85540 Moutiers les Mauxfaits

Téléphone-fax/répondeur-enregistreur : 02 51 31 48 50
<esperohm@club-internet.fr> www.esperanto-vendee.fr.st

Imprimerie sp. SAT-Amikaro



N°25 — mai 2001

Donner et recevoir des idées

Nos amis de Loire-Atlantique nous ont apporté une aide précieuse depuis la fondation d'Espéranto-Vendée dont l'annonce fut publiée voici près de 5 ans, le 16 octobre 1996, au **"Journal Officiel"**, et lorsque Fabrice Morandeu était là pour organiser des stages à Saint-Philbert-de-Bouaine. Il semble opportun de le rappeler au moment où le **Centre Culturel Nantes-Espéranto** fête ses trente ans. Beaucoup d'initiatives se sont développées depuis en Loire-Atlantique : trois stages par an avec **Esperanto-SAT St Nazaire** dans le cadre d'**Espéranto 44**, accueil de visiteurs étrangers, etc., avec parfois de belles surprises :

Kia viv' !

Sous le titre **"Kia viv' !"** (Quelle vie !), la FNAC propose un CD en espéranto du groupe "Kore" (Cordialement) au rayon "Musiques du monde". Ce groupe a été fondé par Christian Spitzer qui est membre du Centre Culturel Nantes-Espéranto. Kore fait partie des groupes les plus renommés qui, à travers le monde, chantent en espéranto.

Visiteurs

● Dans le cadre d'une semaine botanique, **Isabelle Jacob** (Espéranto en Limousin) séjournera en Vendée du 19 au 26 mai. Peut-être pourrions-nous envisager une rencontre avec les adhérents et les élèves des cours ?
Si vous êtes intéressés, faites-nous signe.

● **Veronica et Paul Hewitt** (Angleterre) séjourneront à Montaigu, en principe du 28 juin au 12 juillet. Il est encore temps de réfléchir à l'accueil que nous pourrions leur réserver après La Tranche-sur-Mer (1999), La Roche-sur-Yon (2000, à l'occasion du départ de Rachel et David du Rond-point du Dr Zamenhof).

● **Peng Zhenming**, journaliste espérantiste de Wuhan (Chine) a effectué un long séjour en Normandie, Bretagne et Pays de Loire sauf... en Vendée. Il a été enchanté, tout comme ses hôtes, par la qualité et le nombre des échanges.

Il serait souhaitable que la Vendée puisse elle aussi profiter de ces contacts intéressants qui permettent une meilleure perception de l'intérêt et de l'utilité de l'espéranto. L'organisation imposerait cependant un surcroît de travail au Conseil d'Administration dont la tâche est déjà lourde. S'il y a, au sein de notre association, une personne qui aimerait se charger de l'organisation de ce genre d'animation et d'autres activités (en particulier de stages de fin de semaine), sa proposition sera bienvenue.

Tiers monde

Le groupe **Espéranto-SAT de Saint-Nazaire** a pris en charge l'action d'aide au Tiers monde entreprise depuis les années 1970 par SAT-Amikaro : envoi de manuels, dictionnaires et autres livres d'étude de l'espéranto, correspondance, correction des devoirs, etc..

Si certains considèrent l'espéranto comme un passe-temps, une occupation comme une autre, d'autres voient dans cette langue un formidable moyen de mettre la communication linguistique mondiale à la portée de tous et en premier lieu pour ceux qui sont contraints de laisser la scolarité de bonne heure pour trouver du travail, et pour lesquels le plurilinguisme est un luxe. Et encore heureux s'ils ont échappé à l'analphabétisme et à l'illettrisme. L'espéranto est pour eux un atout supplémentaire que même des polyglottes, néanmoins, ne dédaignent pas.

Session d'examens

samedi 9 juin
à La Roche-sur-Yon
Bourse du Travail, 16, Bd Louis Blanc, salles 1 et 2

Cette session concerne le **Certificat d'Études** (Atesto pri Lernado) et le **Certificat d'Études Pratiques** (Atesto pri praktika lernado).
Inscriptions sans tarder auprès de Pierre Babin, 17, rue Romain Rolland, 85100 Le Château d'Olonne. Tél. : 02 51 21 08 66

La question de l'eau

Le Cercle Philosophique et culturel Emancipation sablaise (227 avenue François Mitterrand 85360 Olonne sur mer) organise une conférence sur le thème de l'eau :

"L'Or bleu, une ressource en danger"
le samedi 19 mai 2001 à 15 heures
à la salle des conférences du Musée des Sables d'Olonne. Entrée libre et gratuite.

Rien à voir avec l'espéranto, certes, mais c'est une question vitale qui est abordée et le sera de plus en plus dans toutes les langues du monde, y compris en espéranto qui est le plus court chemin vers la compréhension linguistique pour une entente entre les peuples à la base et pour des échanges d'idées sur ce problème et bien d'autres. Faut-il vraiment toujours attendre les décisions "d'en haut" pour agir?

Tour du monde de Rachel et David

Présenté par Alain Larignon, un diaporama sur le **"Tour du monde au bout du pouce"** de Rachel et David permettra de vivre leur parcours en Israël, Jordanie, Égypte, Turquie, Iran, Pakistan, Inde...

Vendredi 11 mai à 20h 30
Centre socio-culturel la Ferme de la Bugalière, Orvault. (Loire-Atlantique)
Entrée gratuite. Tél. 02 40 63 44 45

Pour fêter ses 30 ans, le
Centre Culturel Nantes-Espéranto
vous invite à un concert du groupe catalan
Kaj Tiel Plu *
le 17 juin à 15h 30
à l'auditorium du
Conservatoire National de Région, rue Gaëtan Rondeau (Beaulieu)

Kaj tiel plu (prononcer "caille tiel plou"), c'est un groupe de huit jeunes musiciens de Barcelone spécialisé dans le style "troubadours". **Kaj tiel plu** chante non seulement en espéranto, mais aussi en catalan, castillan et occitan, en soliste ou duo. Accompagnement musical : flûte, violon, violoncelle, percussions, tambourins, djembé et guitare. Donc un spectacle d'une telle qualité qu'on en redemande ! Pour se faire une idée de leur répertoire, trois de leurs chansons sont téléchargeables au format mp3 sur
<http://www.musicexpress.com.br/ktp>
Informations et réservations :
Monique Loubière : 02 40 46 14 66

* = *Et cetera = Et ainsi de suite*

Stage intensif d'espéranto

Espéranto 44 organise un stage intensif d'espéranto qui aura lieu du **2 au 4 juin 2001** à Baugé (Maine-et-Loire), au Château de Grésillon.
Informations et inscriptions :
Martine Rivière : 02 40 25 24 05 (après 18h)
Information et bulletin d'inscription sur le site :
http://nantes.esperanto.free.fr/esperanto44.htm
Ou par courriel à Xavier Godivier :
<XGodivier@Esperanto.org>

@spéranto-Vendée

Un avant-goût du congrès de 2004 à La Roche-sur-Yon

Cotisation pour l'année civile.

à adresser à Isabelle Lehu, 1, rue du Ml Leclerc, 85190 Aizenay.

50 F minimum (abonnement compris).

Abonnement seul (6 numéros) : 30 F.

Chèque à l'ordre d'**ESPÉRANTO-VENDÉE**

CCP : 6.605.99. B, NANTES

Pour apprendre (tél. 02 51...)

La Roche-sur-Yon — 3 niveaux. 20h à 21h 30 mardi, mercredi, jeudi. Bourse du Travail.
Contact : Marie-Christine Kosoñ ☎ 62 03 09

Fontenay-le-Comte — Le lundi à 20h 30 avec Monique Heiderich ☎ 00 45 95

Les Sables d'Olonne — Philippe Néau <alvoko@club-internet.fr> ☎ 95 97 99

Aizenay — Alain Rochus ☎ 48 38 75 <a_rochus@club-internet.fr>

Afin de couvrir les frais de formation d'enseignants qualifiés, une participation de 250 F, payable en octobre, est demandée en plus de la cotisation annuelle (minimum 50 F).

Cette formation s'adresse non seulement aux enseignants (en activité ou en retraite) intéressés par cette approche de l'enseignement des langues, mais aussi aux personnes attirées par la recherche pédagogique et le partage des connaissances.

Exposés, conférences

○ **Pierre Babin** (Château d'Olonne), ancien professeur d'anglais et inspecteur de l'Éducation nationale. Présentation de l'espéranto dans les établissements d'enseignement. Conseil pédagogique pour les enseignants d'espéranto. ☎ 21 08 66

○ **Maryvonne et Bruno Robineau** proposent aux associations et centres culturels un diaporama sur leur voyage de huit années autour du monde. Vente et dédicace de leur livre **Et leur vie, c'est la terre.** (Moulin Boireau, 49270 Landemont.) ☎ + fax 02 40 98 78 76 <bruno.robineau@worldonline.fr>

Chez nos voisins

16 — Isabelle Martinez 05 45 92 33 27
17 — Alain-Michel Martzloff 05 46 27 07 12 <esperanto17@fnac.net>
44 — Janine Vince, St Nazaire 02 40 70 46 74 <janine_vince@yahoo.fr>
— Monique Loubière, Nantes 02 40 46 14 66
49 — André Frangeul, Angers 02 41 66 83 36
Brigitte Lahalle, Cholet 02 41 62 94 10
79 — Georges Menossi 05 49 06 16 08 <menossi@district-parthenay.fr>

Stages

Vienne : Centre Espéranto, Route de Civeaux, 86410 Bouresse. ☎ + fax 05 49 42 80 74 <rapley@club-internet.fr>

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, Château de Grésillon, 49150 Baugé ☎ 02 41 89 10 34 (ou auprès de Pierre Babin)

Informations en 41 langues sur l'espéranto : <http://www.esperanto.net>

Calendrier des conférences, congrès, stages, et rencontres dans le monde entier : <http://www.esperanto.hu/kalendar.htm>

Espéranto-Vendée n° 25, mai 2001

La Vendée était représentée au congrès de l'association **SAT-Amikaro** — dont le but est de diffuser la langue internationale espéranto en pays de langue française —, qui s'est tenu à Pâques à Chambéry (Savoie).

Les participants ont eu un avant-goût de ce que pourrait être celui que l'association **Espéranto-Vendée** prévoit d'organiser à Pâques 2004 à l'occasion du bicentenaire de La Roche-sur-Yon. D'ici là, les autres congrès de SAT-Amikaro auront lieu à Vigy (Moselle) et Toulouse. Plus de 200 personnes venues de 10 pays, dont la Russie, la Slovénie, Madagascar, ont ainsi pu faire le point sur la langue internationale autour de laquelle des initiatives se multiplient en Savoie comme en Vendée et ailleurs.

Des idées appliquées lors de ce congrès pourraient être reprises à La Roche-sur-Yon comme propositions pour marquer l'événement, par exemple, comme cela se fait depuis plusieurs années, l'inauguration d'un arbre de l'espéranto, la pose de plaques "Ville de congrès" aux entrées de la ville, un colloque public ("Multilinguisme et langue internationale" était le thème de celui de Chambéry à l'occasion de l'Année européenne des langues), exposition, etc.

Toute proposition d'aide sera bienvenue pour donner du relief à ce congrès qui sera le premier en Vendée où, d'après des photocopies de documents transmis par Yves Le Quellec, les premières traces de l'espéranto — autre centenaire à commémorer ! — datent de 1903.

Petit frère ou petite soeur pour Lola ?

Le 5 mai 1997, Gudule Le Pichon et Laurent Cuenot prenaient le départ du Poiroux pour un tour d'Europe de quatre ans en roulotte tirée par une jument. Leur fille Lola avait alors six mois. Après avoir passé les hivers aux Pays-Bas, en Suède, en République tchèque et en Bulgarie, ils sont maintenant en Grèce.

Inspirés par Maryvonne et Bruno Robineau, qui avaient ajouté l'espéranto à leur connaissance de l'anglais et de l'espagnol pour un tour du monde qui allait durer huit années, ils avaient fait de même. Ils se félicitent aujourd'hui de connaître cette langue grâce à laquelle ils n'ont jamais été accueillis en étrangers. Ils sont maintenant installés près de Kavala, en Grèce, en attendant la naissance d'un bébé.

Partis du rond-point du Dr Zamenhof (le père de la langue internationale espéranto) de La Roche-sur-Yon le 15 juillet dernier pour un tour du monde de deux ans qui les conduira dans une quarantaine de pays, Rachel Prual et David Cholet séjournent au Vietnam avant de se rendre au Cambodge, et des espérantistes chinois se préparent déjà pour les accueillir. La connaissance de l'espéranto est pour eux aussi une source de maintes satisfactions, de même que pour un autre jeune couple, Véronique et Boris Bouchez, parti du Pas-de-Calais le 16 septembre dernier pour un tour du monde d'un an.

Toujours en relation avec l'espéranto, plusieurs médias (**FR3**, **Chaîne météo** (Canal Satellite), **Ouest-France**, **Le Télégramme**, **L'Express**...) ont donné écho au voyage de 7000 km à vélo, à travers la Chine, le Japon et la Sibérie, de Zéphirin Jégard (Zef), un retraité parti des Côtes d'Armor. La municipalité d'Yffiniac a tenu à organiser une grande fête en son honneur le 1er mai en présence de Bernard Hinault et de donateurs dont Décathlon qui a mesuré le sérieux de l'affaire et attribué pour 10 000 F en matériel, et l'association Espéranto 22. Départ en avion le 10 mai pour le Pakistan où des espérantistes l'attendent déjà à Islamabad et à Rawalpindi.

Tous ces voyageurs seront en principe de retour pour 2004.

Le thème du congrès de 2004 ne pourrait-il être ***"L'autre façon de voir le Globe"*** ?

Henri Masson <esperohm@club-internet.fr>

Des idées pour le congrès

Peu de villes sont équipées pour accueillir des congrès comme ceux de SAT-Amikaro où l'on recherche surtout l'efficacité et la fonctionnalité car le premier objectif est avant tout le travail : séances plénières, conférences, sessions d'examens, cours pour débutants, etc.. Bien entendu, l'animation culturelle et les excursions sont des compléments indispensables.

L'idéal est de tout avoir sur place afin de limiter les pertes de temps, de permettre aux participants de faire connaissances et de discuter de sujets qui les intéressent plutôt que de faire la navette entre les lieux de travail (salles de diverses grandeurs), de restauration et d'hébergement éloignés les uns des autres (risque d'oubli d'un objet indispensable, d'un médicament, etc.). A chacun, donc, de réfléchir sur les ressources, entre autres pour l'animation (spectacles) et le tourisme, sachant que ça se passe généralement en avril, du samedi au mardi de Pâques. Y a-t-il, parmi les adhérents et sympathisants des personnes qui se proposent pour héberger des congressistes (chambre ou possibilité d'installer une tente, une caravane...) pas trop loin de La Roche-sur-Yon ? Qui veut se charger de tel ou tel aspect. Si vous avez des idées, des propositions, merci de nous faire signe.

Nouveaux élèves

De nouveaux élèves se sont joints aux cours de Fontenay-le-Comte (Monique Heiderich) et de La Roche-sur-Yon (Soeur Marie-Rose Pain qui anime deux cours pour débutants).

N'oubliez pas qu'Espéranto-Vendée a un besoin croissant d'enseignants d'espéranto et que l'association subventionne la formation.

Cotisation 2001 ? Chaque adhésion renforce nos possibilités. Merci d'y penser, si ce n'est déjà fait !